

## MARZEC 2005

Kimihiko Tamasu, prezydent Tamasu Butterfly (na zdjęciu po lewej) podpisał z prezesem Południowokoreańskiego Związku Tenisa Stołowego dwuletni kontrakt sponsorski.



W ten sposób do grona sponsorowanych przez Butterfly reprezentacji dołącza jedna z najbardziej utytułowanych drużyn – brązowi medaliści Drużynowych Mistrzostw Świata 2004 (w kategorii kobiet i mężczyzn) wraz z Mistrzem Olimpijskim 2005 Ryu Seung Min w swoich szeregach.

[www.butterfly.pl](http://www.butterfly.pl)

## Spis treści.

Wiadomości	02
Ranking	04
Wywiad – Dwie nowości, dwie sensacje.	05
Produkty sezonu	07
Praktyka	08



### ZŁOTO DLA DUŻYN BUTTERFLY Z DANII I RUMUNII

Dania i Rumunia to państwa, których reprezentacje zdobyły drużynowe mistrzostwo Europy w Aarhus. Podczas gdy zespół Rumunii był faworytem turnieju i zdobył złoty medal po raz trzeci (poprzednio w 1992 i 2002 roku), gospodarze imprezy wywalczyli tytuł mistrzów starego kontynentu po raz pierwszy w 47-letniej historii tej imprezy. Łącznie ze zwycięskimi drużynami, Butterfly jest sponsorem sprzętowym pięciu zespołów, które znalazły się na podium - rumuńskiej i czeskiej drużyny męskiej oraz kobiecej reprezentacji Chorwacji.

Koszulki **GLOBAL** oraz dresy **MOY** są w naszej aktualnej ofercie.

Dresy **WICK** będą dostępne latem 2005.



Po dramatycznych ponad trzech godzinach w hali Atletion ponad 2000 duńskich fanów świętowało zwycięstwo swojej drużyny. Duńczycy, którzy przegrywali z Austrią 0 : 2, wyszli na prowadzenie po grze Michaela Maze (zwycięzca TOP 12) przeciwko Wernerowi Schlagerowi (Mistrz Świata). Ta gra stanowiła moralny nokaut dla faworyzowanych Austriaków i zdecydowała o rezultacie.

Pomimo, że Duńczycy są w kręgu najlepszych drużyn, ich zwycięstwo stanowi zaskoczenie. Drogę na podium ułatwiło im też losowanie – w ćwierćfinale reprezentacja Rumunii pogrzebała nadzieje medalowe Niemiec, a Austria wyeliminowała pogromcę Czech, Szwecję.

Wśród kobiet po raz trzeci po złoty medal sięgnęła Otilia Badescu ze swoim zespołem. W finale zawodniczki Rumunii spotkały się z Chorwatkami z Tamarą Boros na czele, a wcześniej powstrzymały zwycięski pochód drużyny Słowenii. Pocieszeniem dla przegranych w finale Chorwatek było wyeliminowanie obrońcy tytułu - Włoszek.



16 marca niepełnosprawny zawodnik niemiecki Holger Nikelis został uhonorowany przez prezydenta Niemiec srebrnym Liściem Laurowym. Jest to najbardziej prestiżowe wyróżnienie sportowe w Niemczech. Obecni byli także Minister Spraw Zagranicznych Otto Schily, Prezes Komitetu Olimpijskiego Klaus Steinbach oraz Prezes Niemieckiej federacji Sportu Manfred von Richthofen.

Wkrótce potem, 19 marca Nikelis zdobył złoty medal podczas Otwartych Mistrzostw Węgier wygrywając w finale z Walterem Kilgerem 3 : 0. Tym zwycięstwem potwierdził swoje pierwsze miejsce w rankingu światowym, które zajmuje już od dwóch lat.

Holger Nikelis jest zawodnikiem sponsorowanym przez Butterfly i gra sprzętem tej firmy.



## SZÓSTY TYTUŁ DLA TIMO BOLLA ORAZ HISTORYCZNE ZWYCIĘSTWO NICOLE STRUSE.

Nikole Struse (Kroppach) i Timo Boll (Goennern) to nazwiska singlowych zwycięzców 73 Mistrzostw Niemiec, które odbyły się w Stadtallendorf.

Podczas gdy Timo Boll zaskoczył wspaniałą grą zarówno w grze pojedynczej, jak i podwójnej w parze z Sebastianem Suesem, wygrana Struse miała wymiar historyczny – dzięki wygranej 4 : 3 w finale zawodów przeciwko Christinie Fischer, Struse zdobyła tytuł mistrzyni Niemiec po raz ósmy. Wyprzedziła w ten sposób Hilde Bussmann i Trude Pritzi, gwiazdy tenisa stołowego z lat 30. i 50.

„Podczas gry nie myślałam o pobiciu rekordu, dopiero później zdałam sobie sprawę ze znaczenia mojego medalu. Teraz jestem bardzo wzruszona” – powiedziała po grze Nikole Struse.

## DRUŻYNOWI MISTRZOWIE EUROPY 2005



Następne ważne wydarzenie w kalendarzu tenisa stołowego to :

## MISTRZOSTWA ŚWIATA 2005 W GRACH POJEDYNCZYCH SZANGHAJ / CHINY

## Ranking ITTF 03.2005 Mężczyźni

- 1 WANG Liqin CHN
- 2 MA Lin CHN
- 3 WANG Hao CHN
- 4 BOLL Timo GER
- 5 RYU Seung Min KOR
- 6 SAMSONOV Vladimir BLR
- 7 CHUAN Chih-Yuan TPE
- 8 Chen Qi CHN
- 9 SCHLAGER Werner AUT
- 10 KREANGA Kalinikos GRE
- 11 KONG Linghui CHN
- 12 SAIVE Jean-Michel BEL
- 13 CHEN Weixing AUT
- 14 CHIANG Peng-Lung TPE
- 15 CRISAN Adrian ROU

- 16 MAZE Michael DEN
- 17 LIU Guozheng CHN
- 18 KARLSSON Peter SWE
- 18 LEUNG Chu Yan HKG
- 20 KORBEL Petr CZE
- 21 JOO Se Hyuk KOR
- 22 WALDNER Jan-Ove SWE
- 23 KEEN Trinko NED
- 24 OH Sang Eun KOR
- 25 SMIRNOV Alexei RUS
- 26 KO Lai Chak HKG
- 27 HAO Shuai CHN
- 28 PRIMORAC Zoran CRO
- 28 BLASZCZYK Lucjan POL
- 30 ROSSKOPF Jörg GER

## Ranking ITTF 03.2005 Kobiety

- 1 ZHANG Yining CHN
- 2 WANG Nan CHN
- 3 NIU Jianfeng CHN
- 4 GUO Yue CHN
- 5 BOROS Tamara HRV
- 6 LI Jia Wei SIN
- 7 GUO Yan CHN
- 8 KIM Kyung Ah KOR
- 9 TIE Yana HKG
- 10 LI Ju CHN
- 11 CAO Zhen CHN
- 12 LAU Sui Fei HKG
- 13 PAVLOVICH Viktoria BLR
- 14 LIU Jia AUT
- 15 ZHANG Rui HKG

- 16 LIN Ling HKG
- 17 LI Xiaoxia CHN
- 18 GAO Jun USA
- 19 SONG Ah Sim HKG
- 20 STEFF Mihaela ROU
- 21 TOTH Krisztina HUN
- 22 KIM Hyang Mi PRK
- 23 FAN Ying CHN
- 23 UMEMURA Aya JPN
- 25 LI Nan CHN
- 26 KIM Hyon Hui PRK
- 27 Li Jiao NED
- 28 BAI Yang CHN
- 29 LEE Eun Sil KOR
- 30 PENG Luyang CHN

Kolorem są zaznaczeni zawodnicy kontraktowi Butterfly. Poniżej przedstawiamy wybrane okładziny, którymi grają.



Feint Long II



Raystorm



Sriver EL



Sriver



Bryce



Taisei Imamura (45) pracuje dla Butterfly od 1980 roku. Jest odpowiedzialny za zakupy w firmie, kontrakty zawodnicze oraz badania nad nowymi technologiami. Uważany za czołowego eksperta w dziedzinie profesjonalnego sprzętu do tenisa stołowego. W rozmowie z Butterfly News, Taisei przedstawia charakterystykę określonych produktów lub ich grup. Zapraszamy do lektury.

## Dwie nowości, dwie sensacje.

Kreanga Carbon OFF+ i Balsa Carbo X5 OFF = przełom w technologii desek karbonowych.

**Butterfly :** Podczas ostatnich Mistrzostw Świata 2003 w Paryżu aż 52% wszystkich zawodników używało desek Butterfly. Jest to prawdziwy rekord, który potwierdza zaufanie jakim profesjonalni gracze obdarzają tę firmę. W 2004 roku Butterfly udało się nie tylko zwiększyć swój udział w rynku, ale też zwiększyć sprzedaż wyrażoną w liczbach bezwzględnych, choć popularność tenisa stołowego jako dyscypliny nieco spada. Jaki jest powód tego sukcesu?

Taisei Imamura : Przy bliższej analizie widać wyraźnie, że są trzy kategorie desek, które przyczyniły się do tego sukcesu najbardziej. Są to deski karbonowe, deski rodziny Viscaria i klasyczne deski pięciowarstwowe. Połączenie włókna węglowego i drewna cyprysu japońskiego (hinoki) jest oferowane wyłącznie przez Butterfly. Pierwowzorem tego typu desek jest legendarna Tamca Carbon Gergely, która po unowocześnieniu jest nadal dobrze sprzedającym się produktem. Nowszą generacją są deski Schlager Carbon OFF+ i Primorac Carbon OFF+. Natomiast najnowszym osiągnięciem jest deska Kreanga Carbon OFF+.

**Butterfly :** Na czym polega innowacyjność Kreanga Carbon?

T. I. : Generalnie jest podobna do innych desek karbonowych. Jako warstwę zewnętrzną zastosowaliśmy twarde drewno hinoki. Pod nimi znajduje się cienka warstwa włókna węglowego. Warstwę środkową stanowi japońskie drewno kiri, które jest bardzo lekkie, ale znacznie twardsze niż dobrze znana balsa. Jest to konstrukcja typu 3 + 2, nazywana tak aby odróżnić sklejkę drewnianą od warstw karbonowych. Nowością w desce Kreanga jest struktura warstwy karbonowej. Normalnie włókno węglowe tworzy układ przypominający sieć. Teraz ułożyliśmy włókna równolegle, co pozwoliło na znaczną redukcję wagi. Jest to ukoronowanie naszych wysiłków zmierzających do stworzenia deski karbonowej lżejszej niż inne w tej kategorii.

**Butterfly :** Wygląd Kreanga Carbon OFF+ jest utrzymany w kolorze metalicznej szarości. Dlaczego wybrano tak futurystyczny wizerunek?



T. I. : Chcieliśmy w ten sposób podkreślić zaawansowanie technologiczne tej deski. W związku z tym wymyślona została specjalna powłoka.

**Butterfly : Czy zmianie uległa też konstrukcja uchwytu?**

T. I. : Tak, nie dodaliśmy tylko osłony na uchwyt, ale końcem uchwytu zakryliśmy też miejsce w którym kończy się powłoka na desce. Dzięki temu deska lepiej pasuje do dłoni.

**Butterfly : Powróćmy do popularnych na rynku desek typu Viscaria OFF. Jakie są cechy tej linii?**

T. I. : Deską, która jest wzorcem tej linii jest Viscaria OFF. Jej następcami są Timo Boll Spirit OFF i Michael Maze OFF. Łączy je zastosowanie mieszanki 50 % włókna węglowego i 50 % arylatu, a różni rodzaj warstwy zewnętrznej i wyważenie. Szczególnie ta grupa cieszy się dużym popytem, ponieważ dodatkowo jest promowana nazwiskami dwóch młodych i odnoszących sukcesy zawodników.

**Butterfly :  
Co charakteryzuje grupę desek pięciosklejkowych?**

T.I. : Są to tradycyjne deski naturalne. Jak wszystkie nasze deski są produkowane z najlepszej jakości drewna, ale typowe dla nich jest użycie limby jako warstwy zewnętrznej. „Matką” tej grupy jest japoński Adolescent, który nie jest sprzedawany w Europie.



Natomiast najsłynniejszą deską tej linii jest Petr Korbel OFF, który jest bardzo popularny na rynku europejskim.

**Butterfly : Inną nowością sezonu 2005 / 2006 jest deska Balsa Carbo X5 OFF. Czy oznacza to wprowadzenie zupełnie nowej tendencji w tej klasie desek?**

T. I. : Tak, poszliśmy teraz w zupełnie nowym kierunku. Nigdy dotąd nie użyliśmy drewna balsa do produkcji naszych desek. Jest to bardzo lekkie drewno, które zastosowaliśmy jako warstwę środkową. Sklejki zewnętrzne tej deski nie są też zbyt twarde, ponieważ warstwy włókna węglowego zapewniają wystarczającą twardość i moc. Jest jednak kilka cech, które wyróżniają deskę Balsa Carbo X5 OFF : wyjątkowa szybkość, duża kontrola i niska waga. Jest to interesująca propozycja dla osób grających ofensywnie blisko stołu.

**Butterfly : Jakie uchwyty będą dostępne przy nowych modelach desek?**

T. I. : Wszystkie klasyczne : wklęsły, prosty i anatomiczny.

**Butterfly : Jaki uchwyt jest najczęściej używany?**

T. I. : Ogólnie można określić udział uchwytu wklęsłego na 50 % całkowitej sprzedaży, anatomicznego na 30 %, a prostego 20 %. Jednak występują wyraźne różnice pomiędzy poszczególnymi krajami. We Francji i w Niemczech dominują uchwyty wklęsłe, w Skandynawii tradycyjnie używa się uchwytów prostych, a w Chinach większość graczy skłania się ku uchwytom anatomicznym.





## HIELSCHER OFF

Szybka deska z dobrym czuciem piłki, odpowiednia do gry topspinowej.

Siedmiosklejkowa. 90 g.

**130 PLN** aktualna cena **90 PLN**



## STEGER OFF-

Typowa deska do precyzyjnej gry rotacyjnej. Odpowiednik Primoraca.

Siedmiosklejkowa. 90 g.

**130 PLN** aktualna cena **90 PLN**



## SPEEDY P.O. krótki czop.

Możliwość agresywnej i dokładnej odpowiedzi na atak przeciwnika. Silne i dokładne uderzenia.

Szybkość : 10 / 12.

Rotacja : 6 / 11.

**115 PLN** aktualna cena **90 PLN**



## SOFT D 13 ALL.

Okładzina dla młodych, rozwijających się graczy do doskonalenia technicznych podstaw gry. Rekomendowana na pierwszą klejona raketkę.

Szybkość : 10 / 12. Rotacja : 8 / 11.

**80 PLN** aktualna cena **60 PLN**



## TEMPEST OFF.

Idealne wyważenie szybkości, rotacji i wytrzymałości. Dla atakujących techników.

Szybkość : 9,25 / 12

Rotacja : 8,5 / 11

**89 PLN** aktualna cena **75 PLN**



## CHALLENGER CHOP krótkie czopy

Rotacyjne czopy na miękkim podkładzie.

Szybkość : 6 / 12.

Rotacja : 4,25 / 11.

**105 PLN** aktualna cena **70 PLN**

## PROMOCJA

Produkty przedstawione w tym dziale zostały przecenione i dodatkowo objęte promocją : kupując pełen zestaw czyli dwie okładziny i jedną deskę zaoszczędzasz dodatkowo 20 PLN.



## GRUBBA PRO ALL -.

Większa główka i drewno zwiększające kontrolę.

Pięciosklejkowa. 90 g.

**112 PLN** aktualna cena **90 PLN**



**GASPORT ALL** Pięciosklejkowa deska do gry wszechstronnej. Polecana w komplecie z okładzinami RALLY YASAKA ) lub SOFT D 13 ( BUTTERFLY ) jako pierwsza klejona raketka. 90 g.

Rewelacyjna cena **35 PLN**

We współpracy z Federacją Niemieckich Trenerów Tenisa Stołowego Butterfly przedstawia praktyczne ćwiczenia pomocne w doskonaleniu techniki gry.

## Część 8 : Serwisowy białon.

To ćwiczenie ma na celu kontrolę stanu, w którym wykonuje się zagrywkę i naukę płynnego przejścia do otwartej gry.

Wiele razy można zaobserwować jak gracz po stracie punktu podchodzi do stołu i bez chwili koncentracji, serwuje. Często jest również „zastyganie” po zagrywce i obserwowanie zachowania piłki. Jest to błędne, ponieważ powoduje utratę płynności ruchów i wypadnięcie z rytmu gry.

W tzw. „serwisowym białonie” na drugiej połowie stołu ustawia się kilka plansz (można w tym celu wykorzystać po dwa katalogi Butterfly). Celem jest wykonanie dziesięciu uderzeń o określonym porządku – przykładowo najpierw cel pierwszy, potem drugi itp. Kilku graczy powinno konkurować ze sobą na oddzielnych stołach, a wygrywa ten, który skończy ćwiczenie jako pierwszy. Po każdym serwisie, niezależnie od tego czy udanym czy nie, zawodnik powinien obieć stół poruszając się bokiem (wykonując tzw. cwał boczny).

Ma to za zadanie symulować stres odczuwalny podczas normalnej gry i zmusza gracza do każdorazowego skupienia uwagi na zagrywce od nowa oraz ochłonięcia i skupienia się po okrążeniu stołu. Chwila koncentracji nie powinna trwać jednak zbyt długo – ograniczają ją przepisy oraz wymogi ćwiczenia (konieczność jak najszybszego ukończenia konkurencji).

Optymalne wykonanie tego ćwiczenia polega na zachowaniu ciągłości ruchów pomiędzy fazą serwisu i okrążania stołu.

